

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2016

ARABE

Langue vivante 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

*L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.
L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.*

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages.**

Répartition des points		
I.	Compréhension de l'écrit :	10
II.	Expression écrite :	10

NOTE IMPORTANTE :

*Il est interdit aux candidats de signer leur composition
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.*

(يشير هذا النص إلى وضعية البلدان العربية في الخمسينات من القرن العشرين)

حين قدمت إلى بغداد ، كانوا قد عيّنوا صديقاً لي مديراً لجهاز تعليم الكبار ومكافحة الأمية ، كان هو الذي دعاني وجنّدي¹ في هذه المعركة . زرت سبع دول عربية ، من العراق إلى المغرب ، وكنت أظنّ أنّي أعرف العالم العربي . ولكنني اكتشفت هذه المرّة أنّني لم أعرفه حقاً لأنني لم أنظر إليه من قبل من هذه الزاوية ، زاوية الأميين . أكثر من مئة مليون أمي في العالم العربي ! معنى ذلك أنّك لن تستطيع أن تصنع تنمية ولا أن تقيم حاضراً ولا مستقبلاً .

قصدت الكويت بعد بغداد ، وهناك لقيت صديقاً آخر كان مدير جهاز تعليم الكبار ومكافحة الأمية في وزارة التربية. وقد اكتشفت خلال تلك الرحلة أنّ كلّ الرجال والنساء العاملين في ميدان مكافحة الأمية هم من طينة واحدة. الطيبة وحبّ الخير والإيمان العميق بقيمة الإنسان. فهؤلاء يرون معجزات تحدث أمام أعينهم يوماً بعد يوم ، هذه الكتل البشرية البكماء ، مثل الحجارة قبل أن تصنع منها التماثيل ، فجأة تنطق وترى. الرجل في السبعين ، والمرأة في الستين ، وبعد أمد من الظلام ، تنحلّ لهم الرموز وتنفكّ ألغاز الحروف. ك... ت... ب.../كتب/ ، ع... ر... ف.../عرف/.

تركت الكويت قاصداً صنعاء ، في اليمن . وهناك أيضاً كنت أعرف رئيس جهاز تعليم الكبار ومحو الأمية . المشكلة في نظره واضحة والحلّ واضح. الأمية هي الوباء الذي يجب أن تحشد لمحاربتة كل الطاقات وتسخر كل الإمكانيات .

كانت للحكومات أولويات أخرى منها : توفير الغذاء للجياح ، والعلاج للمرضى ، والعتاد للجيش. وهناك التعليم النظامي ، المدارس والمعاهد والجامعات . يقولون لك إنّ المشكلة سوف تختفي من تلقاء نفسها حين يعمّ التعليم النظامي ، والتعليم عندهم هو الذي يكون بين جدران المدارس . أمّا فصول محو الأمية أو ناس يتعلّمون في العراء تحت الشجر، والقوافل المتنقلة ، والدروس المسجّلة على الفيديو والكاسيت وتجيء عبر الراديو والتلفزيون إلى غير ذلك من الأفكار الجديدة ، فهذا في رأيهم ليس تعليمياً .

عن « مختارات » للطيب صالح (بتصرّف)

¹ Engager, enrôler

Travail à faire par le candidat

REMARQUES GENERALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSES:

**Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.**

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

اقرأ النصّ وأجب على الأسئلة التالية :

Tous les candidats traiteront les questions suivantes :

1. ما هي المشكلة التي يعرضها النصّ ؟
2. ما هي نتائج هذه المشكلة على المجتمعات العربية ؟
3. من يساهم في معالجة هذه المشكلة وكيف يصفهم الكاتب ؟
4. ما هي الأولويات الأخرى في ذلك الوقت ؟

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante :

5. ما رأيك في الوسائل الجديدة للتعليم ؟

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats des séries S et ES
et ceux de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie)
traiteront la question suivante

1. . عالِجٌ بالعربيّة أحد الموضوعين التاليين :
أ . يحاول الراوي إقناع مسؤول في الحكومة بأهميّة محاربة الأمية. تخيل هذا الحوار.
ب. يكتب الراوي رسالة إلى صديقه يحكي فيها عن وضع الدول العربية التي زارها. أكتب هذه الرسالة.

Tous les candidats traiteront la question suivante :

(25 lignes minimum pour les candidats composant au titre de la LVA / 15 lignes minimum pour les autres)

2. عالِجٌ بالعربيّة أحد الموضوعين :
أ . ما هي في رأيك المشاكل الناتجة عن الأميّة في العالم العربي اليوم ؟
ب . كيف تستطيع أن تشارك وسائل الإعلام الحديثة في محو الأمية في العالم العربي؟